II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets afgørelse om Den Tjekkiske Republiks og Den Slovakiske Republiks særskilte hæftelse for den lånefacilitet, der blev ydet Tjekkoslovakiet i henhold til afgørelse 91/106/EØF

(93/C 257/06)

KOM(93) 399 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 1. september 1993)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, forelagt efter høring af Det Monetære Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til afgørelse 91/106/EØF (1) har Fællesskabet ydet Tjekkoslovakiet et mellemfristet lån på 375 mio. ECU i hovedstol for at støtte betalingsbalancen og styrke reserverne og for at lette overgangen til valutarisk konvertibilitet; lånet er blevet fuldt udbetalt af Kommissionen i to rater på henholdsvis 185 mio. ECU i august 1991 og på 190 mio. ECU i februar 1992;

i overensstemmelse med den konstitutionelle lov om opløsningen af Tjekkoslovakiet, der blev vedtaget af Tjekkoslovakiets føderale parlament den 25. november 1992, ophørte Tjekkoslovakiet med at eksistere pr. 31 december 1992, idet det blev opdelt i de to nye republikker Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik;

den konstitutionelle lov om delingen af Tjekkoslovakiets formue mellem Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik, der blev vedtaget af det føderale parlament den 13. november 1992, fastsætter, at de lån, som Tjekkoslovakiet havde godkendt, skal deles mellem Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik i forholdet 2:1, svarende til deres befolkningers relative størrelse; de tjekkiske og slovakiske myndigheder har anmodet Fællesskabet om, at det samtykker i, at Tjekkoslovakiets hæftelse for EF-lånetransaktionen på 375 mio. ECU i henhold til afgørelse 91/106/EØF opdeles i samme forhold;

Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik vil solidarisk indfri alle de gældsbetjeningsforpligtelser, der følger af EF-lånetransaktionen på 375 mio. ECU, efterhånden som disse forpligtelser opstår; disse republikker har indvilliget i at dække henholdsvis to tredjedele og en tredjedel af afdragene, rentebetalingerne og gebyrerne i forbindelse med denne transaktion;

Kommissionen bemyndiges til at tage passende skridt til at sikre, at forpligtelserne i forbindelse med det lån, der blev ydet i henhold til afgørelse 91/106/EØF, deles mellem Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik i overensstemmelse med den lov, som det føderale parlament vedtog den 13. november 1992;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelsen af denne afgørelse end den i artikel 235 fastsatte —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

1. Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik hæfter særskilt for henholdsvis to tredjedele og en tredjedel af alle afdrag, rentebetalinger og gebyrer i forbindelse med gældsbetjeningen på det mellemfristede EF-lån på 375 mio. ECU, der blev ydet Tjekkoslovakiet i henhold til afgørelse 91/106/EØF.

2. Med dette formål bemyndiges Kommissionen, efter høring af Det Monetære Udvalg, til at indgå aftale med Den Tjekkiske Republiks og Den Slovakiske Republiks myndigheder om de nødvendige tilpasninger af den oprindelige låneaftale mellem Fællesskabet og Tjekkoslovakiet.

3. De vilkår og betingelser, der er fastsat i afgørelse 91/106/EØF, finder med de nødvendige ændringer anvendelse på de bestemmelser, der træffes i henhold til stk. 2, og de finansielle betingelser i den oprindelige låneaftale skal bibeholdes.

4. Alle de påløbne omkostninger, som Fællesskabet afholder i forbindelse med indgåelsen og gennemførelsen af de bestemmelser, der fastsættes ved denne afgørelse, bæres for to tredjedeles og en tredjedels vedkommende henholdsvis af Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik.

(1) EFT nr. L 56 af 2. 3. 1991, s. 24.